

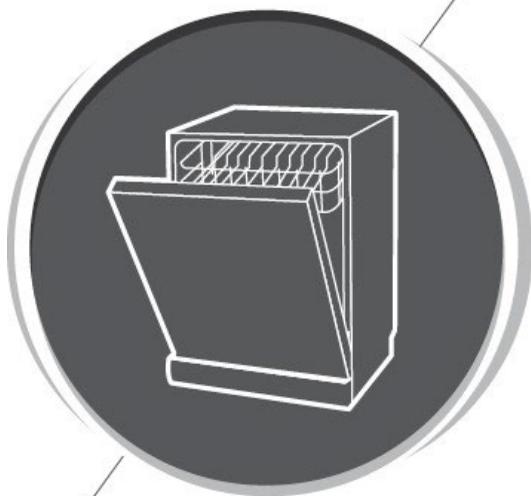
FR MANUEL D'UTILISATION

**Lave-vaisselle**

**DBJ422DQX**

**De Dietrich** 





# **Lave-vaisselle**

## **Mode d'emploi**

### **PARTIE I : Version générique**

Veillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser ce lave-vaisselle.  
Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>01</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>2</b>
<b>02</b>	<b>PRÉSENTATION DE L'APPAREIL .....</b>	<b>6</b>
<b>03</b>	<b>UTILISATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE .....</b>	<b>7</b>
	Ajout de sel dans l'adoucisseur.....	7
	Conseils relatifs au chargement des paniers .....	10
<b>04</b>	<b>ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....</b>	<b>12</b>
	Entretien extérieur.....	12
	Entretien intérieur.....	12
	Entretien du lave-vaisselle .....	15
<b>05</b>	<b>CONSIGNES D'INSTALLATION .....</b>	<b>16</b>
	À propos du raccordement électrique .....	16
	Arrivée d'eau et vidange .....	17
	Raccordement du tuyau de vidange .....	18
	Positionnement de l'appareil .....	20
	Encastrement (pour le modèle encastré).....	20
<b>06</b>	<b>GUIDE DE DÉPANNAGE .....</b>	<b>26</b>
	Disponibilité des pièces de rechange .....	29
<b>07</b>	<b>CHARGEMENT DES PANIERS.....</b>	<b>30</b>

## REMARQUE :

- Référez-vous à la rubrique Guide de dépannage : celle-ci peut vous aider à remédier vous-même à certains des problèmes les plus courants.
- Si vous ne pouvez pas remédier vous-même au problème, faites appel à un technicien professionnel.
- Conformément à sa politique d'évolution et de mise à jour constantes du produit, le fabricant est susceptible d'y apporter des modifications sans préavis.
- Si vous perdez ce mode d'emploi ou que celui-ci n'est plus à jour, vous pouvez en obtenir un nouveau auprès du fabricant ou du fournisseur responsable.

# 01 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



## AVERTISSEMENT

**Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle, observez les précautions indiquées ci-dessous :**

- Seul un technicien qualifié peut procéder à l'installation et à la réparation de l'appareil
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ainsi que pour des applications similaires telles que :
  - cuisines dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - exploitations agricoles ;
  - hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ;
  - établissements de demi-pension.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et les personnes dénuées d'expérience ou de connaissances pertinentes ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous la responsabilité d'une personne expérimentée ou s'ils ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation sécurisée de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision. (Pour EN 60335-1)

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. (Pour CEI 60335-1)
- Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants !
- Il convient de surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique.  
Pour éviter tout risque d'électrocution, veillez à ne jamais immerger l'appareil, le câble ou la prise dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Veuillez débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage ou de maintenance de l'appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, puis essuyez l'appareil avec un chiffon sec.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par un réparateur agréé ou par une personne de compétence similaire afin d'éviter tout danger.



## **Consignes de mise à la terre**

---

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre de l'appareil permet de réduire les risques d'électrocution en assurant une voie de faible résistance pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'une prise conductrice de mise à la terre.
- La prise doit être branchée à une source adaptée qui est installée et mise à la terre conformément à l'ensemble des réglementations locales.
- Un mauvais branchement du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution.
- En cas de doute concernant la mise à la terre de l'appareil, faites appel à un électricien compétent ou à un représentant du service de réparation.
- Ne modifiez pas la fiche électrique fournie avec l'appareil.
- Si celle-ci n'est pas adaptée à votre prise, faites installer une prise adéquate par un électricien compétent.
- Veillez à ne pas abîmer, à ne pas vous asseoir et à ne pas monter sur la porte ni sur les paniers à vaisselle du lave-vaisselle.
- N'utilisez pas votre lave-vaisselle si toutes les parois ne sont pas correctement installées.
- Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez la porte du lave-vaisselle alors que celui-ci est en marche : de l'eau peut s'en échapper. Veillez à ne pas placer d'objets lourds et à ne pas monter sur la porte lorsque celle-ci est ouverte. L'appareil pourrait basculer.
- Lorsque vous chargez de la vaisselle sale :
  - 1) Placez les éléments coupants de manière à ce qu'ils ne puissent pas endommager le joint de porte ;
  - 2) Attention : les couteaux et autres ustensiles coupants doivent être placés dans le panier à couvert tête vers le bas ou en position horizontale.
- Certains détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte de l'appareil est ouverte.
- À la fin du cycle de lavage, vérifiez que l'appareil ne contient pas de résidus de détergent.
- Assurez-vous que tous vos ustensiles en plastique présentent la mention « lavable au lave-vaisselle » ou une autre mention équivalente avant de les laver dans l'appareil.
- Pour les ustensiles en plastique qui ne présentent aucune mention de ce type, vérifiez les recommandations du fabricant.
- Utilisez uniquement les produits détergents et les agents de rinçage recommandés pour les lave-vaisselle automatiques.

- N'utilisez jamais de savon, de lessive ou de produit de lavage à la main pour faire fonctionner votre lave-vaisselle.
- Veillez à toujours refermer la porte de l'appareil pour éviter tout risque de chute.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ne pas plier ou aplatis excessivement ou dangereusement le câble d'alimentation.
- Ne modifiez pas les commandes.
- L'appareil doit être raccordé à la valve d'alimentation principale en eau à l'aide de flexibles neufs. Ne réutilisez pas vos anciens flexibles.
- Dans un souci d'économie d'énergie, en mode veille, l'appareil s'éteint automatiquement si aucune opération n'est réalisée pendant 15 minutes.
- Ce produit dispose d'une capacité maximale de 14 couverts.
- La pression de l'eau à l'arrivée doit être égale ou inférieure à 1 MPa.
- La pression de l'eau à l'arrivée doit être égale ou supérieure à 0,04MPa.

## Mise au rebut

---

- Rendez-vous dans un centre de recyclage pour mettre au rebut l'appareil et son emballage.

Pour ce faire, vous devrez couper le câble d'alimentation et rendre le système de fermeture de la porte inutilisable.

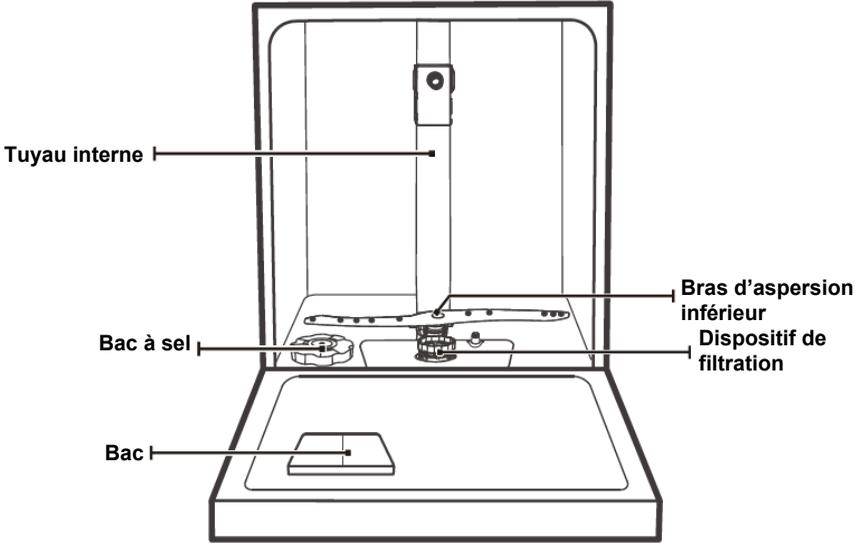


- L'emballage en carton est fabriqué à partir de papier recyclé et doit être jeté avec les déchets de papier pour être recyclé.
- En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, vous contribuez à préserver l'environnement et la santé humaine, en veillant à ce que les déchets soient traités dans des conditions optimales.
- Pour plus d'informations concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie et votre centre local de traitement des ordures ménagères.
- **MISE AU REBUT : Ne jetez pas cet appareil avec les déchets municipaux non triés. Cet appareil est à mettre au rebut séparément pour pouvoir être traité de manière adaptée.**

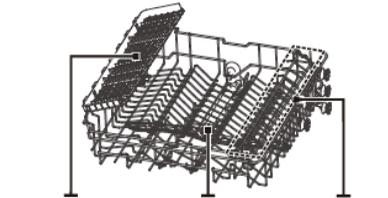
## 02 PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

### ❗ IMPORTANT :

Pour garantir une performance optimale du lave-vaisselle, veuillez lire l'ensemble des consignes d'utilisation avant la première utilisation.



Panier à  
couverts



Tiroir à  
couverts

Bras d'aspersion  
central

Support à  
tasses

Panier du haut



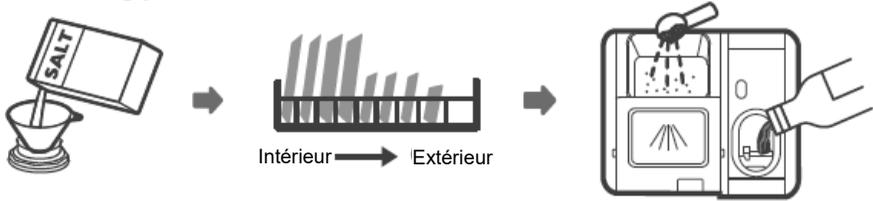
Panier du bas

### 💡 REMARQUE :

Les illustrations sont uniquement fournies à titre indicatif, les différents modèles peuvent varier.

## 03 UTILISATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle :



1. Réglez l'adoucisseur d'eau
2. Ajoutez le sel dans l'adoucisseur
3. Déposez la vaisselle sale
4. Remplissez le distributeur de détergent



**Veillez vous reporter à la section 1 « Adoucisseur d'eau » de la PARTIE II :  
Version spéciale,  
pour régler l'adoucisseur d'eau.**

### Ajout de sel dans l'adoucisseur

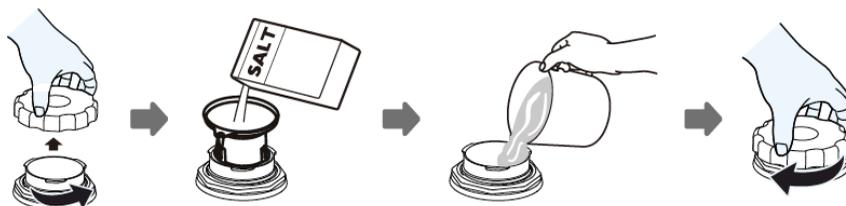
#### **REMARQUE :**

Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez sauter cette rubrique. Veillez à toujours utiliser du sel conçu pour les lave-vaisselle. Le réservoir de sel est situé sous le panier du bas et doit être rempli selon la procédure suivante :

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- **N'utilisez que du sel conçu spécialement pour les lave-vaisselle !**  
Tout autre type de sel non adapté au lave-vaisselle, en particulier le sel de table, risque d'endommager l'adoucisseur d'eau. Si l'appareil est endommagé suite à l'utilisation de sel non adapté, le fabricant ne fournit aucune garantie et ne saurait être tenu pour responsable des dommages causés.
- **Veillez à ajouter du sel uniquement avant un cycle de lavage.**  
Ceci permet d'empêcher que des grains de sel ou de l'eau salée éventuellement versés à côté demeurent dans le fond de l'appareil pendant une certaine durée, ce qui pourrait entraîner une corrosion de la surface.

Pour ajouter le sel spécial lave-vaisselle, suivez la procédure ci-dessous :



1. Retirez le panier du bas et dévissez le couvercle du réservoir.
2. Positionnez l'extrémité de l'entonnoir (s'il est fourni) dans le trou et versez environ 1,5 kg de sel pour lave-vaisselle.
3. Remplissez le réservoir de sel d'eau jusqu'à atteindre le niveau maximal. Il est normal qu'une petite quantité d'eau sorte du réservoir de sel.
4. Une fois le réservoir rempli, revissez le couvercle en serrant bien.
5. Une fois le réservoir de sel rempli, le voyant d'alerte du sel s'éteint.
6. Juste après avoir rempli le réservoir de sel, lancez un programme de lavage (nous recommandons un programme court) afin d'éviter que le système de filtration, la pompe ou tout autre composant important de l'appareil ne soit endommagé par l'eau salée. L'endommagement dû à l'eau salée n'est pas couvert par la garantie.

## **💡 REMARQUE :**

- le réservoir de sel ne doit être rempli que lorsque le voyant d'alerte du sel (  ) du bandeau de commandes s'allume. Selon la vitesse de dissolution du sel, il est possible que le voyant d'alerte du sel reste allumé même après le remplissage du réservoir.

Si le bandeau de commandes ne dispose pas de voyant d'alerte du sel (sur certains modèles), vous pouvez déterminer quand ajouter du sel dans l'adoucisseur en fonction du nombre de cycles exécutés par le lave-vaisselle.

- Si vous avez versé du sel à côté du réservoir, lancez un programme de trempage ou un programme rapide pour l'éliminer.

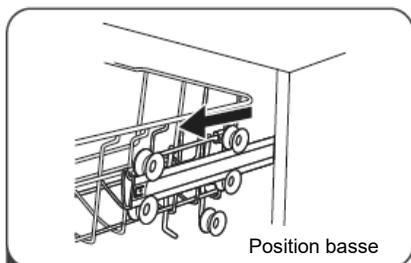
# Conseils relatifs au chargement des paniers

## Réglage du panier du haut

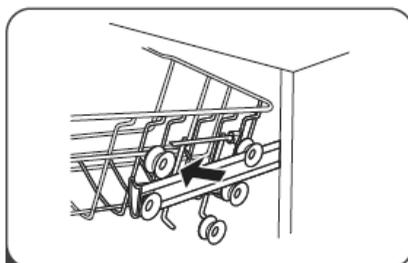
### Type 1 :

Vous pouvez aisément régler la hauteur du panier du haut pour l'adapter à des plats plus grands disposés dans le panier du haut ou celui du bas.

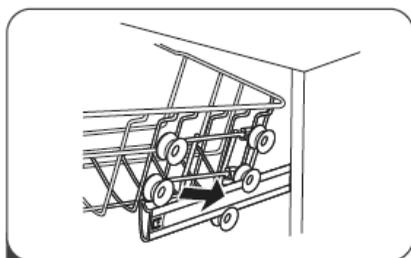
Pour régler la hauteur du panier du haut, suivez les étapes ci-dessous :



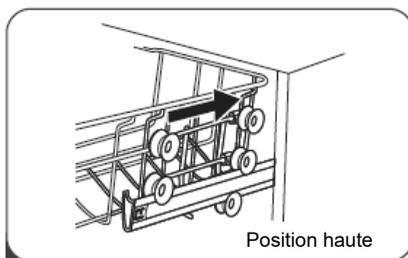
**1** Sortez le panier du haut.



**2** Retirez le panier du haut.

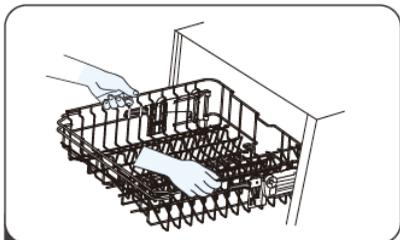


**3** Remettez en place le panier du haut sur la coulisse supérieure ou inférieure.

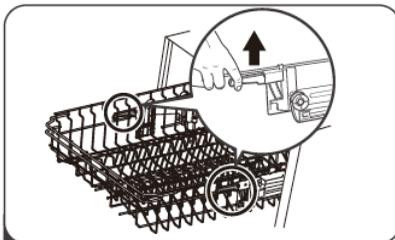


**4** Rentrez le panier du haut.

## Type 2 :



- 1** Pour relever le panier du haut, soulevez simplement le panier du haut en le tenant de part et d'autre au milieu, jusqu'à ce que le panier s'accroche en position haute. Il n'est pas nécessaire de soulever la poignée de réglage.



- 2** Pour abaisser le panier du haut, soulevez les poignées de réglage de chaque côté pour décrocher le panier et placez-le en position basse.

### Rabattre les supports-tasses

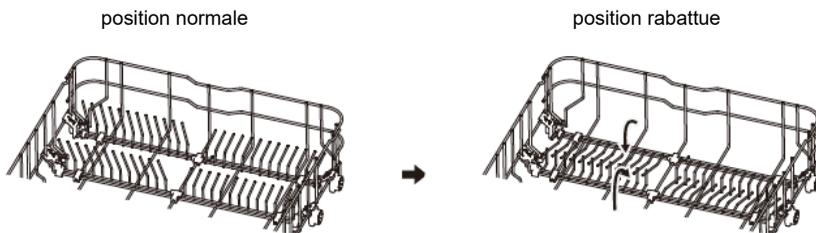
Pour libérer de la place pour les éléments plus grands dans le panier du haut, rabattez le support à tasses vers le haut.

Vous pouvez poser les grands verres contre ce support.



### Rabattre les tiges

Les tiges du panier du bas permettent de déposer les assiettes et les plateaux. Vous pouvez les rabattre afin de libérer de la place pour les plats plus grands.



## 04 ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### Entretien extérieur

---

#### Porte et joint de porte

Nettoyez régulièrement les joints de porte à l'aide d'un chiffon humide non abrasif pour retirer les résidus alimentaires.

Lorsque vous remplissez votre lave-vaisselle, il arrive que des résidus alimentaires ou liquides tachent les côtés de la porte de l'appareil. Ces surfaces se trouvent à l'extérieur de la zone de lavage et sont hors de portée de l'eau propulsée par les bras d'aspersion. Il convient d'essuyer les éventuels dépôts avant de fermer la porte.

#### Bandeau de commande

Pour nettoyer le bandeau de commande, essuyez-le uniquement avec un chiffon humide non abrasif.

#### AVERTISSEMENT

- Pour éviter que l'eau ne pénètre dans le dispositif de fermeture de la porte et les composants électroniques, n'utilisez jamais de produits nettoyants en spray.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ou d'éponges à récurer sur les surfaces extérieures, car cela risquerait de rayer le revêtement. Certains essuie-tout peuvent également rayer la surface ou y laisser des marques.

### Entretien intérieur

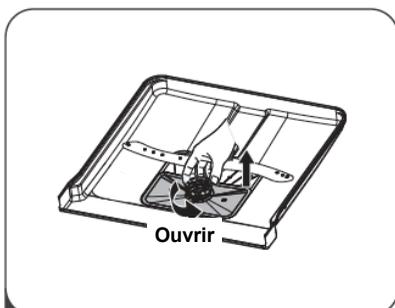
---

#### Système de filtration

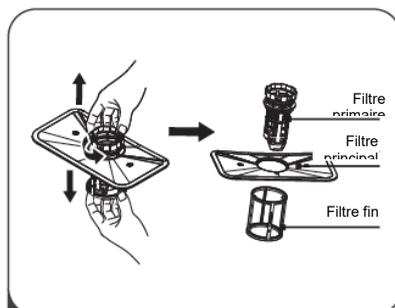
Le système de filtration situé en bas de l'appareil retient les gros débris pendant le cycle de lavage, y compris les corps étrangers tels que les cure-dents et les éclats de vaisselle. Les résidus collectés peuvent boucher les filtres. Vérifiez régulièrement l'état des filtres, retirez avec précaution les corps étrangers et, si nécessaire, nettoyez les différentes pièces du système de filtration en les passant sous l'eau. Suivez la procédure ci-dessous pour nettoyer le filtre.

#### REMARQUE :

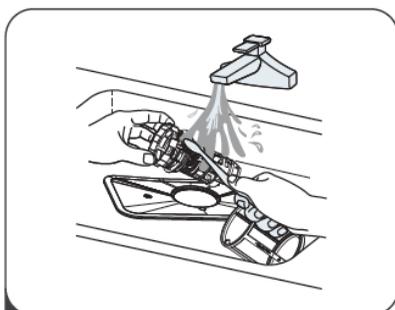
Les illustrations sont uniquement fournies à titre indicatif, les différents modèles de systèmes de filtration et de bras d'aspersion peuvent varier.



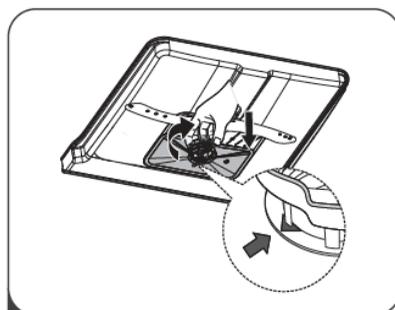
- 1** Tenez le filtre primaire et tournez-le dans le sens antihoraire pour le déverrouiller. Soulevez le filtre, puis sortez-le du lave-vaisselle.



- 2** Vous pouvez retirer le filtre fin situé en bas du dispositif de filtration. Démontez le filtre primaire du filtre principal en appuyant délicatement sur les languettes situées en haut avant de retirer le filtre.



- 3** Rincez le filtre sous l'eau du robinet pour en retirer les principaux résidus alimentaires. Pour un nettoyage plus efficace, utilisez une brosse de nettoyage non abrasive.



- 4** Remontez les filtres en suivant les étapes de démontage dans l'ordre inverse, remplacez le dispositif de filtration et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à la flèche de fermeture.

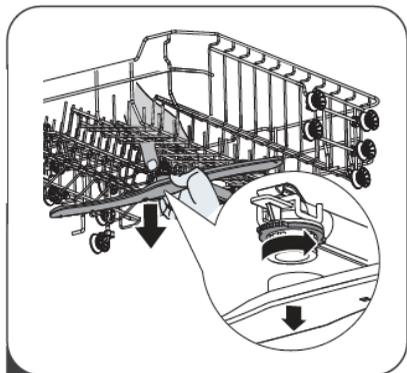
### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne serrez pas excessivement les filtres. Remontez les filtres dans l'ordre en vissant bien pour éviter que de gros résidus ne pénètrent dans le système et n'entraînent un blocage.
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans les filtres. Un filtre mal remis en place peut réduire le niveau de performance de l'appareil et endommager votre vaisselle.

## Bras d'aspersion

Il est nécessaire de nettoyer les bras d'aspersion régulièrement afin d'éviter que les particules chimiques de l'eau dure ne bouchent les buses et les roulements des bras d'aspersion.

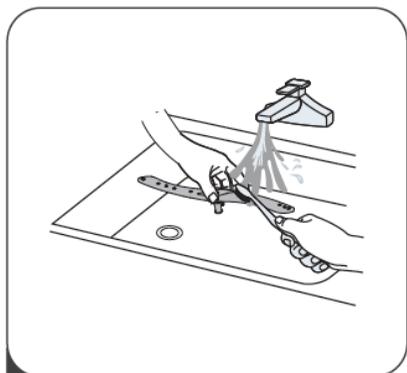
Pour nettoyer les bras d'aspersion, suivez les consignes ci-dessous :



- 1** Pour retirer le bras d'aspersion supérieur, immobilisez l'écrou au centre et faites tourner le bras d'aspersion dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



- 2** Pour retirer le bras d'aspersion inférieur, tirez-le vers le haut.



- 3** Lavez les bras dans de l'eau tiède et savonneuse et nettoyez les buses à l'aide d'une brosse souple.

# **Entretien du lave-vaisselle**

---

## **Précautions antigivre**

Pensez à prendre des mesures de protection contre le givre pour votre lave-vaisselle en hiver. Après chaque cycle de lavage, suivez la procédure ci-dessous :

1. Mettez le lave-vaisselle hors tension au niveau de la source d'alimentation.
2. Coupez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet d'alimentation.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'arrivée d'eau et du robinet d'eau. (Servez-vous d'une casserole pour récupérer l'eau)
4. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet d'alimentation.
5. Retirez le filtre au fond de la cuve et épongez l'eau résiduelle dans le bassin.

## **Après chaque lavage**

Après chaque lavage, coupez l'arrivée d'eau et laissez la porte légèrement ouverte pendant un moment afin que l'humidité et les odeurs puissent s'échapper.

## **Débrancher la prise**

Débranchez la prise avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

## **Nettoyage sans solvants ni produits abrasifs**

Pour nettoyer l'extérieur et les pièces en caoutchouc de votre lave-vaisselle, n'utilisez ni solvants, ni produits de nettoyage abrasifs. Tenez-vous-en à un chiffon imbibé d'eau tiède et savonneuse.

Pour éliminer les traces présentes sur les surfaces internes, utilisez un chiffon humidifié à l'eau avec un peu de vinaigre ou un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle.

## **En cas de non-utilisation prolongée**

Il est recommandé de lancer un cycle de lavage à vide, puis de débrancher la prise, de couper l'arrivée d'eau et de laisser la porte légèrement entrouverte. Ceci permettra d'optimiser la durée de vie des joints de porte et d'empêcher la formation d'odeurs à l'intérieur de l'appareil.

## **Déplacer l'appareil**

Si vous devez déplacer l'appareil, essayez de le maintenir en position verticale. En cas de nécessité absolue, vous pouvez le positionner sur l'arrière.

## **Joints**

L'un des facteurs qui favorisent la formation d'odeurs dans le lave-vaisselle est la présence de résidus alimentaires dans les joints. Un nettoyage régulier des joints à l'aide d'une éponge humide permettra d'éviter ce phénomène.

## 05 CONSIGNES D'INSTALLATION

### AVERTISSEMENT



#### **Risque d'électrocution**

Coupez l'électricité avant d'installer le lave-vaisselle.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de décès ou d'électrocution.



### **Attention**

Le raccordement des tuyaux et des équipements électriques doit être effectué par des professionnels.

## À propos du raccordement électrique

### AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité :

- N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur avec cet appareil.
- Quelles que soient les circonstances, veillez à ne jamais couper ou retirer les branchements de mise à la terre.

### **Alimentation électrique**

Référez-vous à la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la tension requise afin de brancher votre lave-vaisselle à une source d'alimentation adaptée. Utilisez le fusible 10 A/13 A/16 A, le fusible temporisé ou le disjoncteur recommandés et aménagez un circuit distinct réservé à cet appareil.

### **Raccordement électrique**

Vérifiez que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent à la plaque signalétique. Veillez à ne brancher la prise au secteur qu'une fois la mise à la terre assurée. Si la prise électrique à laquelle l'appareil doit être branché n'est pas adaptée, remplacez-la plutôt que d'utiliser un adaptateur ou autre dispositif, lesquels pourraient entraîner une surchauffe et des brûlures.

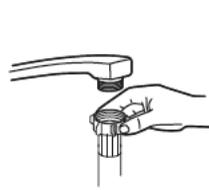
** Assurez-vous que le branchement est équipé d'une mise à la terre avant d'utiliser votre lave-vaisselle.**

# Arrivée d'eau et vidange

## Raccordement à l'eau froide

Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau froide à un raccord fileté 3/4 et assurez-vous qu'il soit bien serré.

Si vos tuyaux d'eau sont neufs ou n'ont pas été utilisés pendant une durée importante, laissez d'abord couler l'eau pour vous assurer qu'elle soit claire. Cette précaution est nécessaire pour éviter le risque que l'arrivée d'eau soit bloquée et endommager l'appareil.



Tuyau d'arrivée d'eau ordinaire



Tuyau d'arrivée d'eau sécurisé

## À propos du tuyau d'arrivée d'eau sécurisé

Le tuyau d'arrivée d'eau sécurisé a une double paroi. Ce système intervient en bloquant l'arrivée d'eau si le tuyau est endommagé ou que le sas d'air situé entre le tuyau d'arrivée d'eau et le flexible extérieur est rempli d'eau.

### AVERTISSEMENT

Un tuyau fixé à un robinet peut exploser s'il est installé sur la même arrivée d'eau que le lave-vaisselle. Si votre évier en est équipé, nous vous recommandons de démonter le tuyau et d'obstruer l'ouverture.

## Comment raccorder le tuyau d'arrivée d'eau sécurisé

1. Retirez les flexibles fournis du compartiment de stockage situé à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Vissez le flexible d'arrivée au robinet à l'aide d'un raccord fileté 3/4.
3. Ouvrez entièrement l'arrivée d'eau avant de démarrer le lave-vaisselle.

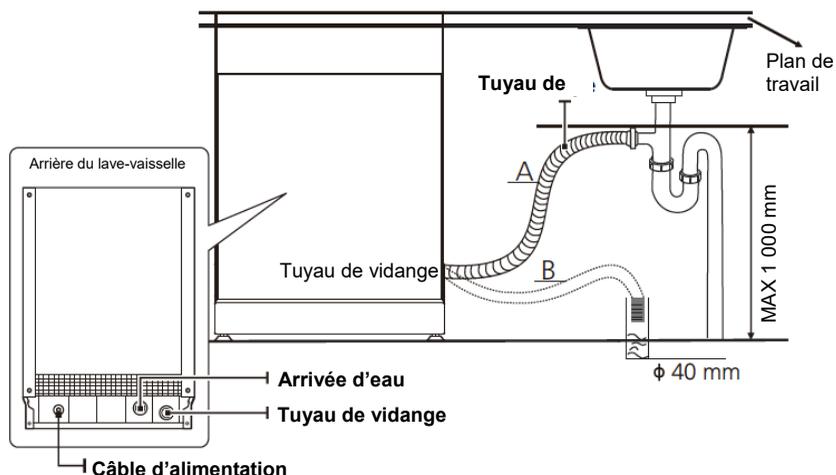
## Comment démonter le tuyau d'arrivée d'eau sécurisé

1. Coupez l'eau.
2. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau sécurisé du robinet.

## Raccordement du tuyau de vidange

Insérez le tuyau de vidange dans un conduit d'évacuation de diamètre 4 cm minimum, ou laissez-le couler dans l'évier en veillant à éviter de le plier ou de le pincer. La hauteur du conduit d'évacuation doit être inférieure à 1000 mm. Afin d'éviter tout reflux, l'extrémité du tuyau ne doit pas être immergée dans l'eau.

⚠ Veuillez fixer le tuyau de vidange en position A ou B de manière à ce qu'il tienne bien en place



### Comment évacuer l'excédent d'eau des tuyaux

Si le tuyau de vidange est situé à plus de 1 000 mm du sol, un excédent d'eau risque de rester dans le tuyau. Il sera nécessaire d'évacuer l'excédent d'eau dans un bol ou un autre récipient adapté maintenu à l'extérieur et à un niveau inférieur à celui de l'évier.

### Sortie d'eau

Raccordez le tuyau de vidange. Le tuyau de vidange doit être correctement installé pour éviter toute fuite d'eau. Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est ni plié, ni écrasé.

### Tuyau de rallonge

Si vous avez besoin d'un tuyau de rallonge pour la vidange, veuillez à bien utiliser un tuyau similaire.

Celui-ci ne doit pas excéder 4 mètres de longueur, à défaut de quoi la performance du lave-vaisselle pourrait être réduite.

### Raccordement du siphon

Le raccordement à l'évacuation doit se situer à moins de 1000 mm de hauteur

(maximum) par rapport au bas du lave-vaisselle.

## Positionnement de l'appareil

Installez l'appareil à l'endroit souhaité. L'arrière de l'appareil doit être placé contre le mur, et les parois latérales contre les parois ou murs adjacents. Le lave-vaisselle est équipé de tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange qui peuvent être positionnés aussi bien à gauche qu'à droite de l'appareil afin de faciliter son installation.

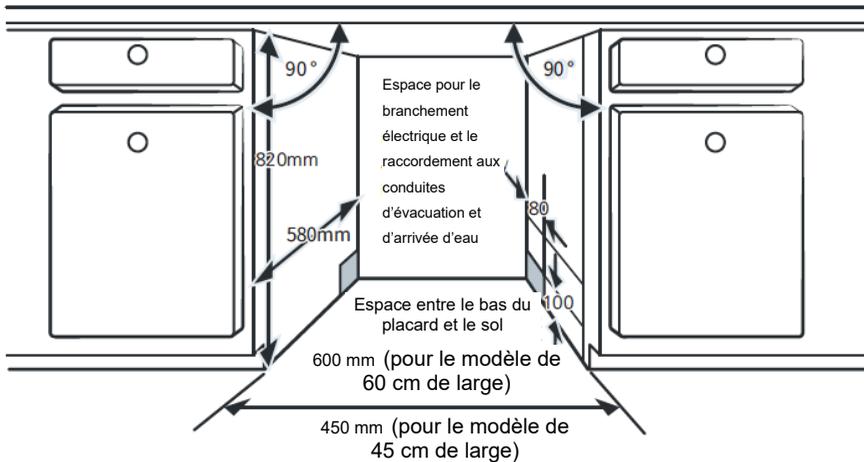
## Encastrement (pour le modèle encastré)

### Étape 1. Sélection de l'emplacement le plus adapté au lave-vaisselle

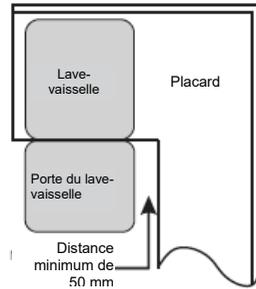
Le lave-vaisselle doit être installé à proximité des conduites d'arrivée et d'évacuation de l'eau ainsi que de l'alimentation électrique.

Illustrations des dimensions du lieu d'installation et de la position d'installation du lave-vaisselle.

1. Moins de 5 mm entre le haut du lave-vaisselle et le plan de travail ; paroi extérieure alignée sur les placards.



2. Si le lave-vaisselle est installé près d'un angle, prévoyez une distance de sécurité pour l'ouverture de la porte.



## REMARQUE :

En fonction de l'emplacement de votre prise électrique, il est possible que vous deviez découper une ouverture dans la paroi latérale du placard adjacent.

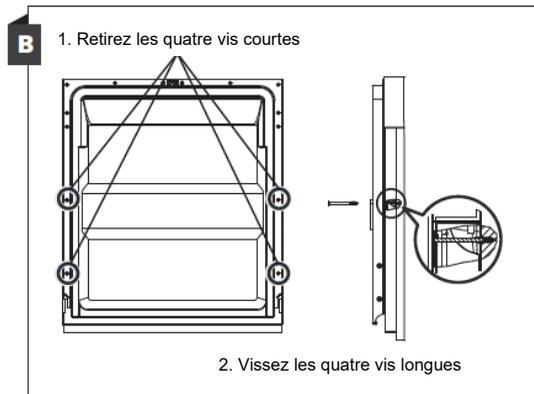
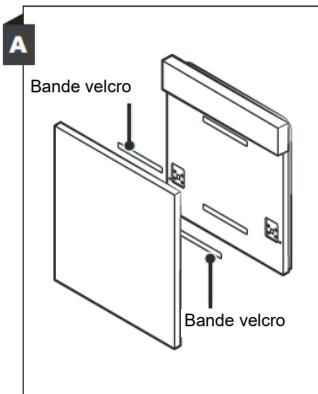
## Étape 2. Dimensions et installation du panneau d'habillage



Suivez les consignes d'installation relatives à la fixation du panneau d'habillage.

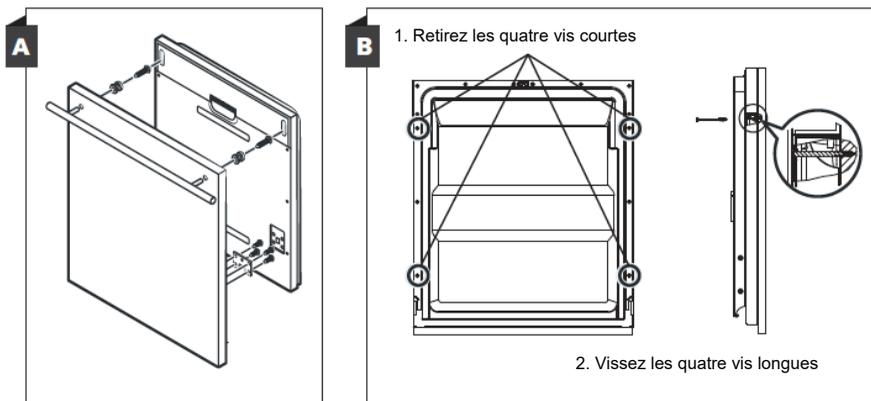
### Modèle semi-intégrable

Séparez les bandes velcro A et B et fixez la bande velcro A sur la face intérieure du panneau d'habillage. Fixez la bande velcro B sur la porte extérieure du lave-vaisselle (cf. figure A). Après avoir positionné le panneau, fixez-le à la porte à l'aide des vis et des écrous (cf. figure B).



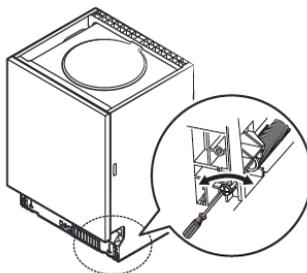
## Modèle intégrable

Installez le crochet sur le panneau d'habillage et insérez-le dans la fente de la porte du lave-vaisselle (cf. figure A). Après avoir positionné le panneau, fixez-le à la porte à l'aide des vis et des écrous (cf. figure B).



## Étape 3. Réglage de la tension du ressort de porte

1. Les ressorts de porte sont réglés en usine à une tension adaptée à la porte extérieure. En cas d'installation d'un panneau d'habillage, vous devrez régler la tension du ressort de porte. Faites tourner la vis de réglage afin de tendre ou de relâcher le câble en acier.
2. La tension du ressort de porte est idéale lorsque la porte demeure à l'horizontale quand elle est entièrement ouverte, mais se relève pour se fermer d'une légère pression du doigt.

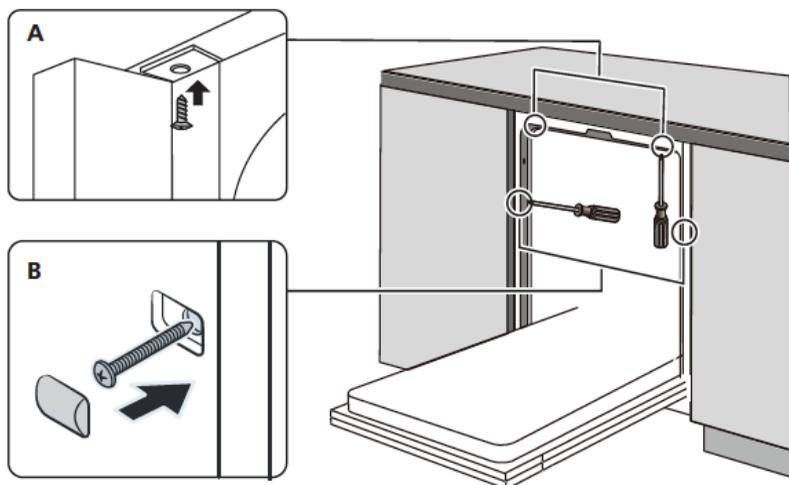


## Étape 4. Étapes d'installation du lave-vaisselle



**Veillez vous reporter aux étapes d'installation indiquées sur les schémas d'installation.**

1. Fixez la bande de condensation sous le plan de travail. Veillez à ce que la bande de condensation soit alignée sur le bord du plan de travail. (Étape 2)
2. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au conduit d'arrivée d'eau froide.
3. Raccordez le tuyau d'évacuation.
4. Branchez le câble d'alimentation.
5. Placez le lave-vaisselle dans le placard.
6. Mettez le lave-vaisselle à niveau. Vous pouvez régler le pied arrière depuis l'avant du lave-vaisselle en tournant la vis cruciforme située au milieu de la base du lave-vaisselle à l'aide d'un tournevis cruciforme. Pour ajuster le pied avant, tournez-le à l'aide d'un tournevis plat jusqu'à ce que le lave-vaisselle soit à niveau. (Étape 5 à Étape 6)
7. Installez le panneau d'habillage sur la porte extérieure du lave-vaisselle. (Étape 7 à Étape 10)
8. Réglez la tension des ressorts de porte à l'aide d'un tournevis cruciforme en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour resserrer les ressorts de porte gauche et droite. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager votre lave-vaisselle. (Étape 11)
9. Le lave-vaisselle doit être correctement fixé. Pour ce faire, il existe deux méthodes :
  - A. Plan de travail normal : Insérez le crochet d'installation dans la fente du panneau latéral et fixez-le sur le plan de travail à l'aide des vis.
  - B. Plan de travail en marbre ou en granit : Fixez le panneau latéral à l'aide de vis.



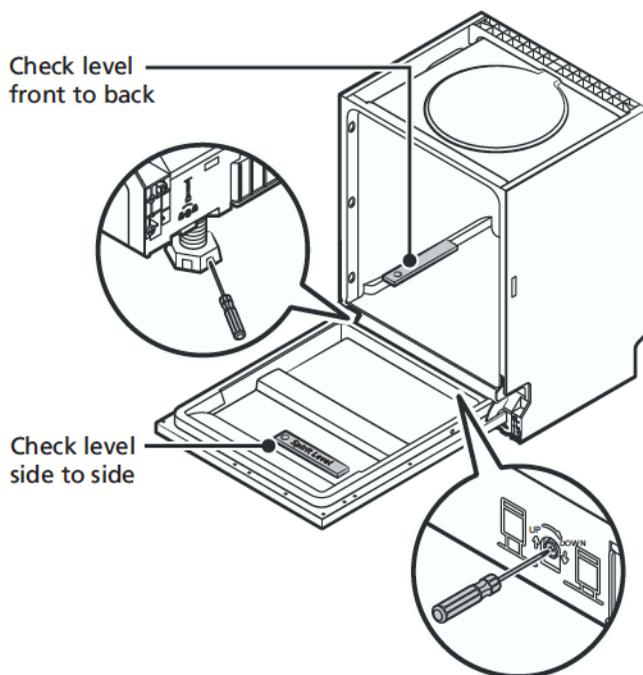
## Étape 5. Mise à niveau du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être mis à niveau afin d'assurer le bon fonctionnement des paniers à vaisselle et les performances de lavage.

1. Placez un niveau à bulle sur la porte et la glissière du panier à l'intérieur de la cuve, conformément à l'illustration, afin de vérifier que le lave-vaisselle est horizontal.
2. Mettez le lave-vaisselle à niveau en ajustant individuellement les trois pieds de réglage.
3. Lors de la mise à niveau, veillez à ce que le lave-vaisselle ne se renverse pas.

Vérifiez  
l'horizontalité dans  
l'axe avant-arrière

Vérifiez  
l'horizontalité dans  
l'axe gauche-droite



## REMARQUE :

La hauteur de réglage maximum des pieds est de 50 mm.

450 mm (pour le modèle de

# 06 GUIDE DE DÉPANNAGE

## Avant de faire appel à un technicien

Vous référer aux tableaux suivants peut vous éviter de devoir appeler un technicien.

Problème	Causes possibles	Que faire ?
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Un fusible ou le disjoncteur a sauté.	Changez le fusible ou rétablissez le disjoncteur. Débranchez tous les autres appareils électriques branchés sur le même circuit que votre lave-vaisselle.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que le lave-vaisselle est sous tension et que la porte est bien fermée. Vérifiez que le câble d'alimentation est bien branché à la prise secteur.
	La pression de l'eau est faible	Vérifiez que l'arrivée d'eau est bien raccordée et que le robinet est ouvert.
	La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.	Assurez-vous de bien fermer la porte et de bien fermer le loquet.
Le lave-vaisselle ne pompe pas d'eau	Le tuyau de vidange est tordu ou coincé.	Vérifiez l'état du tuyau de vidange
	Le filtre est bouché.	Vérifiez le système de filtration.
	L'évier est bouché.	Vérifiez l'état de l'évier de votre cuisine afin de vous assurer qu'il n'est pas bouché. Si l'eau de votre évier ne s'évacue pas correctement, il est probable que vous deviez faire appel à un plombier plutôt qu'à un technicien spécialisé dans les lave-vaisselle.
Mousse dans la cuve	Le détergent n'est pas adapté.	Utilisez uniquement du détergent spécial lave-vaisselle pour éviter la mousse. Le cas échéant, ouvrez le lave-vaisselle et laissez la mousse s'évaporer. Ajoutez 1 litre d'eau froide en bas du lave-vaisselle. Fermez la porte du lave-vaisselle, puis sélectionnez n'importe quel cycle. Le lave-vaisselle commence par vidanger l'eau. Ouvrez la porte une fois la vidange terminée et vérifiez que la mousse a bien disparu. Renouvelez l'opération si nécessaire.
	Du produit de rinçage a été renversé.	Nettoyez toujours immédiatement le produit de rinçage renversé.
Intérieur de la cuve	Du détergent contenant du	Vérifiez que le détergent utilisé ne

taché	colorant a été utilisé.	comporte aucun colorant.
Pellicule blanche sur les surfaces internes	Il s'agit de minéraux présents dans l'eau dure.	Pour nettoyer les parois internes, utilisez un chiffon doux humide avec du détergent pour lave-vaisselle et veillez à porter des gants en caoutchouc. N'utilisez jamais d'autres produits que ceux qui sont destinés aux lave-vaisselle afin d'éviter tout risque de formation de mousse.
Taches de rouille sur les couverts	Les couverts tachés ne sont pas résistants à la corrosion.	Évitez de placer dans le lave-vaisselle des couverts qui ne résistent pas à la corrosion.
	Aucun programme n'a été lancé après l'ajout du sel pour lave-vaisselle. Des traces de sel se sont mêlées au cycle de lavage.	Lancez toujours un programme de lavage à vide après avoir ajouté du sel. Ne sélectionnez pas la fonction Turbo (si celle-ci est disponible) après avoir ajouté du sel.
	Le couvercle de l'adoucisseur n'est pas bien fermé.	Vérifiez que le couvercle de l'adoucisseur est bien fermé.
Bruits de choc dans le lave-vaisselle	Un des bras d'aspersion se heurte contre l'un des ustensiles présents dans le panier situé en-dessous.	Mettez le programme en pause et réorganisez les ustensiles qui bloquent le bras d'aspersion.
Cliquetis dans le lave-vaisselle	Des couverts ont été renversés dans le lave-vaisselle.	Mettez le programme en pause et réorganisez la disposition de vos couverts.
Bruits de choc dans les conduits d'eau	Ceci peut être dû à l'installation sur place ou aux sections des conduits.	Ceci n'a aucun impact sur la performance du lave-vaisselle. Si vous avez des doutes, faites appel à un plombier qualifié.
La vaisselle n'est pas propre	La vaisselle n'a pas été correctement placée dans le lave-vaisselle.	Reportez-vous à la PARTIE II « Préparation et chargement de la vaisselle ».
	Le programme choisi n'était pas assez puissant.	Sélectionnez un programme plus intensif.
La vaisselle n'est pas propre.	La quantité de détergent n'était pas suffisante.	Ajoutez plus de détergent ou changez de détergent.
	Des ustensiles bloquent la course des bras d'aspersion.	Réorganisez la disposition de vos ustensiles afin que les bras d'aspersion puissent tourner librement.
	Le dispositif de filtration	Nettoyez et/ou remplacez correctement le

	n'est pas propre ou n'est pas correctement fixé à la base du lave-vaisselle. Ceci peut entraîner l'obstruction des buses des bras d'aspersion.	dispositif de filtration. Nettoyez les bras d'aspersion.
Verres troubles.	Association d'une eau douce avec trop de détergent.	Utilisez moins de détergent si vous avez une eau douce, et sélectionnez un cycle plus court pour laver les verres et les rendre plus propres.
Taches blanches sur les ustensiles et les verres.	Une eau dure peut entraîner des dépôts de calcaire.	Vérifiez les réglages de l'adoucisseur d'eau ou le niveau de remplissage du bac à sel.
Traces noires ou grises sur la vaisselle	Des ustensiles en aluminium ont frotté contre votre vaisselle	Nettoyez la vaisselle à l'aide d'un produit abrasif doux pour éliminer les traces.
Résidu de détergent dans le bac	Des ustensiles bloquent le bac à détergent	Réorganisez la disposition de votre vaisselle.
La vaisselle n'est pas sèche	Mauvaise disposition des ustensiles	Afin d'éviter toute irritation cutanée, portez des gants si vous trouvez des résidus de détergent sur la vaisselle.
	La vaisselle a été sortie trop tôt	Ne videz pas votre lave-vaisselle immédiatement après le cycle de lavage. Ouvrez légèrement la porte pour que la vapeur puisse s'échapper. Attendez que la température intérieure du lave-vaisselle ait suffisamment baissé pour retirer la vaisselle. Videz en priorité le panier du bas afin d'éviter que l'eau du panier du haut ne coule dessus.
La vaisselle n'est pas sèche	Le programme choisi n'était pas adapté.	Avec un programme court, la température de lavage est moins importante, ce qui réduit la performance de lavage. Choisissez un programme de longue durée.
	Les couverts présentent un revêtement de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile sur les revêtements de mauvaise qualité. Les couverts ou plats de ce type ne sont pas adaptés au lavage en lave-vaisselle.

## AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil par un particulier ou par toute personne autre qu'un professionnel peut mettre gravement en danger la santé de l'utilisateur et annuler la garantie.

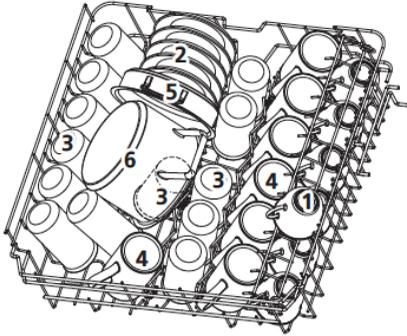
## Disponibilité des pièces de rechange

- **Sept ans après la commercialisation du dernier appareil de ce modèle :** Moteur, pompe de circulation et de vidange, résistances et éléments chauffants, y compris les pompes à chaleur (individuellement ou collectivement), tuyauterie et équipements afférents, y compris l'ensemble des flexibles, des robinets, des filtres et du système Aquastop, pièces structurales et internes liées au montage de la porte (individuellement ou collectivement), cartes de circuits imprimés, affichages électroniques, pressostats, thermostats et capteurs, logiciels et firmware, y compris le logiciel de réinitialisation.
- **Dix ans après la commercialisation du dernier appareil de ce modèle :** Charnière et joints de porte, autres joints, bras d'aspersion, filtres d'évacuation, supports intérieurs et accessoires en plastique tels que les paniers et les couvercles.

# 07 CHARGEMENT DES PANIERS SELON LA NORME EN 60436

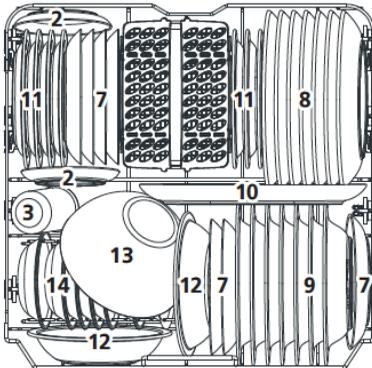
Charger le lave-vaisselle à pleine capacité contribue à économiser l'eau et l'énergie.

## 1. Panier du haut :



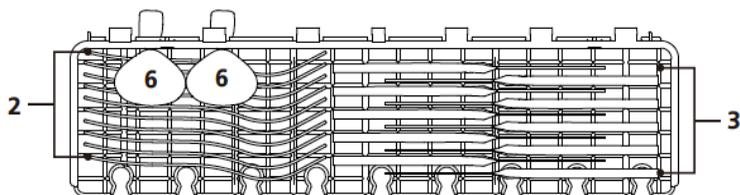
Numéro	Type de vaisselle
1	Tasses
2	Soucoupes
3	Verres
4	Mugs
5	Plat à four
6	Petit plat

## 2. Panier du bas :



Numéro	Type de vaisselle
7	Assiettes à dessert
8	Assiettes plates
9	Assiettes creuses
10	Plateaux ovales
11	Assiettes à dessert en mélamine
12	Bols en mélamine
13	Bols en verre
14	Bols à dessert
15	Panier à couverts

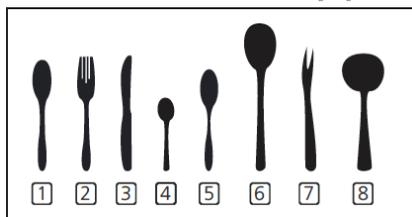
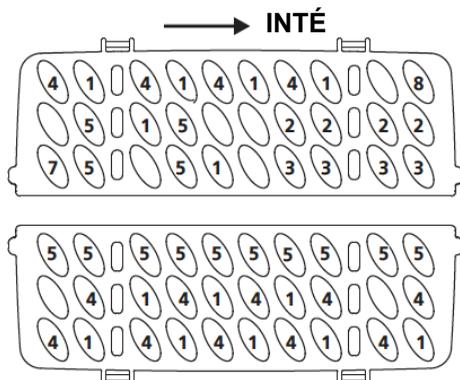
### 3. Tiroir à couverts :



### REMARQUE :

placez les ustensiles plats et légers sur l'étagère. La capacité maximum est de 1,5 kg.

### 4. Panier à couverts :



Information à des fins de comparaison  
essais réalisés conformément à la norme  
EN 60436

Capacité : 14 couverts

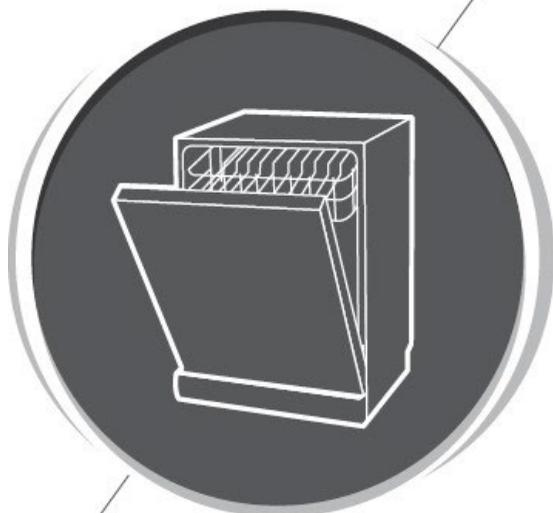
Position du panier du haut : basse

Programme : ECO

Nombre de modes avec distribution du  
produit de rinçage : Max

Réglage de l'adoucisseur : H3

Numéro	Type de vaisselle
1	Cuillères à soupe
2	Fourchettes
3	Couteaux
4	Cuillères à café
5	Cuillères à dessert
6	Cuillères à service
7	Fourchettes à service
8	Louches



# **Lave-vaisselle**

## Mode d'emploi

**PARTIE II : Version spéciale**

# TABLE DES MATIÈRES

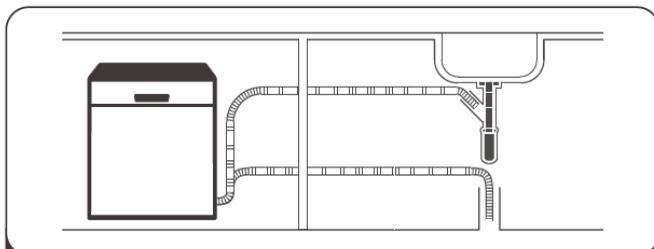
<b>01</b>	<b>GUIDE DE PRISE EN MAIN.....</b>	<b>34</b>
	Panneau de commande.....	35
	Adoucisseur d'eau.....	38
	Préparation et chargement de la vaisselle.....	39
	Fonction du produit de rinçage et du détergent.....	42
	Remplissage du bac à produit de rinçage.....	43
	Remplissage du bac à détergent.....	44
<b>02</b>	<b>SÉLECTION DU PROGRAMME.....</b>	<b>45</b>
	Tableau des cycles de lavage.....	45
	Économies d'énergie.....	46
	Lancement d'un programme.....	46
	Comment changer de programme en cours de cycle.....	46
	Un plat à rajouter ?.....	47
	Ouverture automatique.....	47
<b>03</b>	<b>CODES D'ERREUR.....</b>	<b>49</b>
<b>04</b>	<b>COMPTEUR D'UTILISATIONS.....</b>	<b>50</b>
<b>05</b>	<b>INFORMATIONS TECHNIQUES.....</b>	<b>51</b>

## REMARQUE :

- Si vous ne pouvez pas remédier vous-même au problème, faites appel à un technicien professionnel.
- Conformément à sa politique d'évolution et de mise à jour constantes du produit, le fabricant est susceptible d'y apporter des modifications sans préavis.
- Si vous perdez ce mode d'emploi ou que celui-ci n'est plus à jour, vous pouvez en obtenir un nouveau auprès du fabricant ou du fournisseur responsable.

# 01 GUIDE DE PRISE EN MAIN

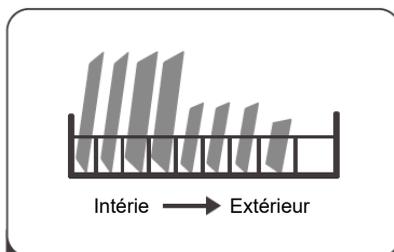
Pour des informations détaillées sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez lire la section correspondante du mode d'emploi.



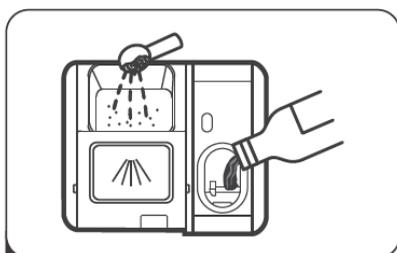
- 1** Installez le lave-vaisselle  
(Veuillez vous reporter à la section 5 « CONSIGNES D'INSTALLATION » de la PARTIE I : Version générique.)



- 2** Retirez de la vaisselle le gros des résidus. Évitez de prélever votre vaisselle.



- 3** Charger la vaisselle sale



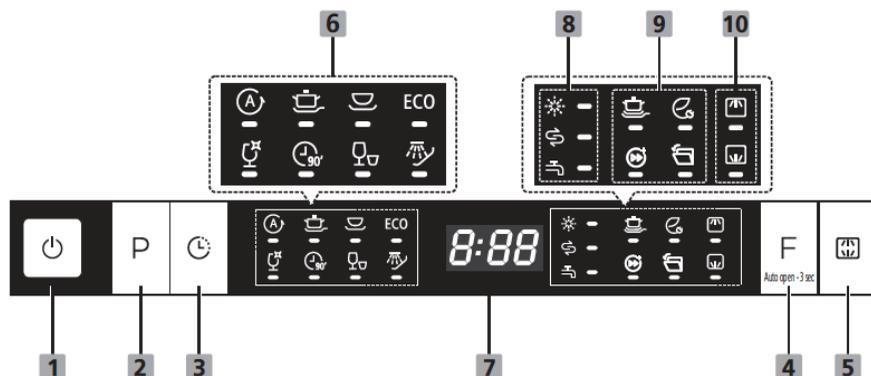
- 4** Remplissez le bac à détergent et le compartiment de produit de rinçage.



- 5** Sélectionnez un programme adapté et démarrez le lave-vaisselle.

# UTILISATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

## Panneau de commande



### Fonction (Bouton)

<b>1 Marche/Arrêt</b>	Appuyez sur ce bouton pour allumer votre lave-vaisselle.
<b>2 Programme</b>	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le programme de lavage souhaité. Le voyant de programme s'allume.
<b>3 Départ différé</b>	Appuyez sur le bouton Départ différé pour retarder le démarrage du cycle. Vous pouvez différer un cycle jusqu'à 24 h par pas d'une heure. Après avoir réglé le délai avant le départ, fermez la porte pour démarrer.
<b>4 Fonction</b>	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner une fonction. Le voyant correspondant s'allume.
<b>5 Panier</b>	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le panier du haut ou le panier du bas, selon celui que vous avez chargé. Le voyant correspondant s'allume.

### Affichage

<b>6 Indicateur de programme</b>	 <b>Auto</b> Lavage à détection automatique, pour la vaisselle présentant un niveau de saleté faible, normal ou important, avec ou sans résidus séchés.
----------------------------------	--

	 <p><b>Intensif</b> Pour la vaisselle très sale et les casseroles, poêles, plats, etc. présentant un niveau de saleté normal, avec des résidus séchés.</p>  <p><b>Universel</b> Pour la vaisselle présentant un niveau de saleté normal, notamment les casseroles, assiettes, verres et poêles légèrement sales.</p> <p><b>ECO</b></p> <p><b>ECO</b> Ce programme standard convient à la vaisselle présentant un niveau de saleté normal. Il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.</p>  <p><b>Verre</b> Pour la vaisselle et les verres légèrement sales.</p>  <p><b>90 min</b> Pour la vaisselle présentant un niveau de saleté normal et nécessitant un lavage rapide.</p>  <p><b>Rapide</b> Un cycle court pour la vaisselle légèrement sale qui n'a pas besoin de séchage.</p>  <p><b>Trempage</b> Pour rincer de la vaisselle que vous prévoyez de laver plus tard dans la journée.</p>
<p><b>7</b>    <b>Écran</b></p>	 <p>Indique le temps restant jusqu'à la fin du programme, le délai avant le départ différé, les codes d'erreur, etc.</p>
<p><b>8</b>    <b>Voyants d'alerte</b></p>	 <p><b>Produit de rinçage</b> Si le voyant « * » est allumé, cela signifie que le niveau de produit de rinçage du lave-vaisselle est trop bas et qu'il faut en ajouter.</p>  <p><b>Sel</b></p>

	<p>Si le voyant «  » est allumé, cela signifie que le niveau de sel du lave-vaisselle est trop bas et qu'il faut en ajouter.</p> <p><b>Robinet</b></p> <p>Si le voyant «  » allumé, cela signifie que le robinet d'arrivée d'eau est fermé.</p>
<p><b>9</b> Voyant de fonction</p>	<p> <b>Lavage amélioré</b>  Pour nettoyer la vaisselle très sale et difficile à nettoyer. (Cette fonction est uniquement compatible avec les programmes Intensif, Universel, ECO, Verre et 90 min.)</p> <p> <b>Économie d'énergie</b>  Choisissez ce programme si vous avez peu de vaisselle à laver. (Cette fonction est uniquement compatible avec les programmes Intensif, Universel, ECO, Verre et 90 min.)</p> <p> <b>Express</b>  Réduit la durée du programme. (Cette fonction est uniquement compatible avec les programmes Intensif, Universel, ECO, Verre et 90 min.)</p> <p> <b>Ouverture automatique</b>  Après le lavage, la porte s'ouvre automatiquement pour optimiser les résultats du séchage. (Cette fonction est uniquement compatible avec les programmes Automatique, Intensif, Universel, ECO, Verre et 90 min.)</p>
<p><b>9</b> Voyant de panier</p>	<p> <b>Panier du haut</b>  Si vous sélectionnez le panier du haut, seule la vaisselle située dans le panier du haut sera lavée. Le système d'aspersion du panier du bas ne fonctionnera pas.</p> <p> <b>Panier du bas</b>  Si vous sélectionnez le panier du bas, seule la vaisselle située dans le panier du bas sera lavée. Le système d'aspersion du panier du haut ne fonctionnera pas.</p>

# Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement à l'aide de la molette de sélection de la dureté de l'eau.

L'adoucisseur d'eau est conçu pour éliminer de l'eau les minéraux et les sels susceptibles d'altérer le bon fonctionnement de l'appareil.

Plus il y a de minéraux, plus votre eau est dure.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau de votre région.

Prenez contact avec votre compagnie des eaux locale pour obtenir des informations sur la dureté de l'eau dans votre région.

## Réglage de la consommation en sel

Ce lave-vaisselle est conçu pour permettre de régler la quantité de sel consommée en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Cette fonction est destinée à optimiser et à personnaliser le niveau de consommation en sel.

Pour régler le niveau de consommation en sel, suivez la procédure ci-dessous :

1. **Ouvrez** la porte et allumez l'appareil ;
2. Dans les 60 secondes suivant l'allumage de l'appareil, appuyez sur le **bouton Programme** pendant plus de 5 secondes pour accéder au mode de réglage de l'adoucisseur d'eau.
3. Rappuyez sur le **bouton Programme** pour sélectionner le réglage correspondant à la dureté de l'eau de votre région. Les paramètres défilent dans l'ordre suivant : H1->H2->H3->H4->H5->H6 ;
4. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour quitter le mode de réglage.

DURETÉ DE L'EAU				Niveau de l'adoucisseur d'eau	La régénération a lieu toutes les X séquences de programme <sup>1)</sup>	Consommation en sel (gramme/cycle)
Allemand °dH	Français °fH	°Clarke (Royaume-Uni)	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Pas de régénération	0
6-11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15-21	2,1 - 3,0	H3	5	12
18-22	31 - 40	22-28	3,1 - 4,0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29-42	4,1 - 6,0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	1	60

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Paramètre d'usine : H3

- 1) Pour chaque cycle incluant une opération de régénération, la consommation d'eau augmente de 2,0 litres, la consommation énergétique augmente de 0,02 kWh et le programme est prolongé de 4 minutes.



**Veillez vous reporter à la section 3 « Ajout de sel dans l'adoucisseur » de la PARTIE I : Version générique si votre lave-vaisselle manque de sel.**



## **REMARQUE :**

**Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez sauter cette rubrique. Adoucisseur d'eau**

La dureté de l'eau varie selon les régions. Si le lave-vaisselle est utilisé avec de l'eau dure, des dépôts se formeront sur votre vaisselle.

L'appareil est équipé d'un adoucisseur spécial doté d'un réservoir de sel spécifiquement conçu pour éliminer le calcaire et les minéraux présents dans l'eau.

## **Préparation et chargement de la vaisselle**

- Essayez de penser à acheter des ustensiles portant la mention « lavable au lave-vaisselle ».
- Pour les plats ou ustensiles fragiles, sélectionnez un programme fonctionnant à la température la plus basse possible.
- Ne sortez pas vos verres et vos couverts du lave-vaisselle immédiatement après la fin du programme afin d'éviter tout risque d'endommagement.

### **Lavage des types de couverts/plats suivants**

#### **Ne conviennent pas**

- Couverts en bois, en porcelaine ou en nacre
- Objets en plastique qui ne résistent pas à la chaleur
- Couverts anciens dotés d'éléments collés qui ne résistent pas à la chaleur
- Couverts ou plats avec colle
- Éléments en étain ou en cuivre
- Verres en cristal
- Objets en acier pouvant rouiller
- Plateaux en bois
- Objets fabriqués en fibres synthétiques

#### **Convient dans une mesure restreinte**

- Certains types de verres peuvent se ternir après un certain nombre de lavages
- Les éléments en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer au lavage
- Les motifs vernis peuvent s'estomper s'ils sont fréquemment lavés au lave-vaisselle

## Recommandations pour le remplissage du lave-vaisselle

Retirez le gros des aliments restant sur les plats et les couverts. Ramollissez les résidus d'aliments brûlés dans les poêles et les casseroles. Il n'est pas nécessaire de rincer vos plats et assiettes au préalable.

Pour garantir une performance optimale du lave-vaisselle, respectez les consignes suivantes.

### **(Les fonctionnalités et l'apparence des paniers et du panier à couverts peuvent varier selon les modèles.)**

Les différents éléments à laver sont à placer comme suit dans l'appareil :

- Les objets tels que les tasses, verres, casseroles, poêles, etc. doivent être retournés.
- Les objets incurvés ou présentant des renforcements doivent être positionnés obliquement de manière à ce que l'eau puisse s'en écouler.
- Tous les ustensiles doivent être placés de manière à bien tenir en place et à ne pas se renverser.
- Tous les ustensiles doivent être placés de manière à laisser assez d'espace pour que les bras d'aspersion puissent tourner librement pendant le lavage.
- Les objets creux tels que les tasses, verres, casseroles, etc. doivent être orientés vers le bas afin d'éviter que l'eau ne stagne à l'intérieur.
- Les plats et les couverts ne doivent pas être empilés les uns dans les autres ni se recouvrir. Faites en sorte d'éviter que les verres ne se touchent pour éviter tout dégât.
- Le panier du haut est destiné à la vaisselle plus délicate et plus légère, telle que les verres et les tasses.
- Les couteaux à lame longue représentent un danger si leur pointe est orientée vers le haut !
- Les couverts longs et/ou tranchants tels que les couteaux à découper sont à placer à l'horizontale dans le panier du haut.
- Ne surchargez pas le lave-vaisselle. Vous obtiendrez ainsi de bons résultats et optimiserez votre consommation d'énergie.



### **REMARQUE :**

Évitez de laver les éléments très petits au lave-vaisselle, car ils peuvent facilement tomber des paniers.

## Retrait de la vaisselle

Afin d'éviter que de l'eau du panier du haut ne s'écoule dans le panier du bas, nous vous recommandons de vider d'abord le panier du bas.



### **AVERTISSEMENT**



**La vaisselle peut être très chaude !** Après la fin du programme, attendez environ 15 minutes avant de sortir vos verres et vos couverts du lave-vaisselle afin d'éviter tout risque d'endommagement.

## Remplissage du panier du haut

Le panier du haut est destiné aux objets plus délicats et plus légers, tels que les verres, les tasses, les soucoupes, les assiettes, les petits bols et les poêles et casseroles peu profondes (à condition que ceux-ci ne soient pas trop sales). Positionnez vos plats et couverts de manière à ce qu'ils ne puissent bouger sous la pression de l'arrosage.



## Remplissage du panier du bas

Nous vous recommandons de placer les objets les plus grands et ceux qui sont le plus difficile à nettoyer dans le panier du bas (casseroles, poêles, couvercles, plats de service et saladiers) comme illustré ci-dessous. Il est préférable de placer vos plats et couvercles de service sur le côté du panier afin d'éviter de bloquer la rotation du bras de lavage.



Le diamètre maximum recommandé pour les assiettes situées devant le bac à détergent est de 19 cm, afin de ne pas en obstruer l'ouverture.

## Remplissage du tiroir à couverts

Placez les couverts dans le panier à couverts, séparés les uns des autres et à l'endroit approprié. Évitez d'imbriquer les couverts afin de ne pas altérer les performances de nettoyage.

### ATTENTION



Ne laissez aucun couvert dépasser du bas du panier.  
Placez toujours les ustensiles tranchants pointe vers le bas !



**Afin d'optimiser les performances de lavage, remplissez les paniers conformément aux options standards de remplissage indiquées dans la dernière section de la PARTIE I : Version générique**

## Fonction du produit de rinçage et du détergent

Le produit de rinçage est libéré lors de la phase de rinçage final afin d'éviter que l'eau ne forme des gouttelettes sur vos ustensiles et qu'elle n'y laisse des traces. Il améliore également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler de vos plats. Votre lave-vaisselle est conçu pour fonctionner avec du produit de rinçage liquide.

### **AVERTISSEMENT**

Veillez à toujours utiliser du produit de rinçage de marque, spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle. Ne versez jamais d'autres substances dans le distributeur à produit de rinçage (ex : produit de nettoyage de lave-vaisselle, détergent liquide). Ceci endommagerait votre appareil.

### **Quand remettre du produit de rinçage ?**

La fréquence de remplissage du bac dépend de la fréquence de lavage et du réglage défini.

- L'indicateur de Niveau faible de produit de rinçage (  ) s'allume quand il faut ajouter du produit de rinçage.
- Ne remplissez pas le bac à produit de rinçage au-delà de la limite.

### **Fonction du détergent**

Les ingrédients chimiques qui composent le détergent sont nécessaires pour éliminer, décomposer et évacuer les saletés du lave-vaisselle. La majorité des détergents de qualité commerciale conviennent à cette fin.

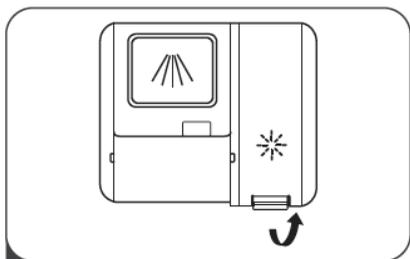
### **AVERTISSEMENT**

- Utilisation du détergent  
N'utilisez que des détergents spécifiquement conçus pour les lave-vaisselle. Votre détergent doit toujours être maintenu frais et sec. Ne remplissez le bac de détergent qu'une fois que le lave-vaisselle est prêt à démarrer.

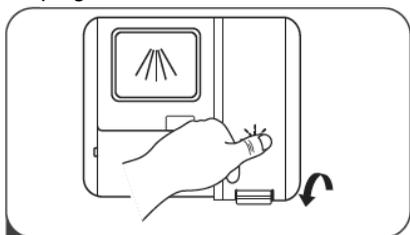


**Les détergents pour lave-vaisselle sont corrosifs !  
Maintenez le détergent pour lave-vaisselle hors de portée des enfants.**

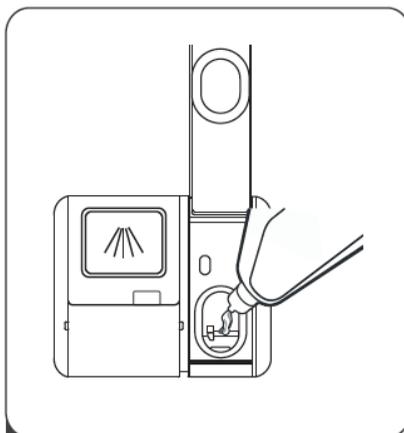
## Remplissage du bac à produit de rinçage



- 1** Retirez le couvercle du bac à produit de rinçage en tirant sur la poignée.



- 3** Lorsque vous avez terminé, refermez le couvercle.



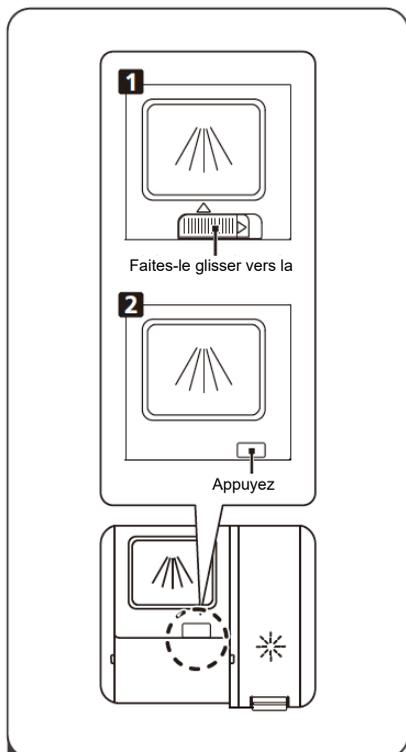
- 2** Versez le produit de rinçage dans le réservoir en veillant à ne pas dépasser le niveau maximum.

## Réglage du bac à produit de rinçage

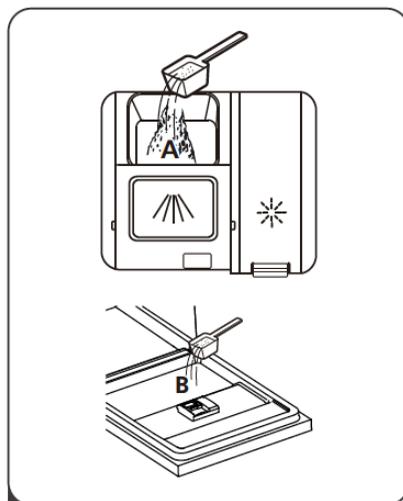
Afin d'obtenir des performances de séchage optimales avec une quantité minimale de produit de rinçage, le lave-vaisselle est conçu pour ajuster la consommation en fonction de l'utilisateur. Suivez les étapes ci-après.

1. Ouvrez la porte et allumez l'appareil.
2. Dans un délai de 60 secondes à compter de l'allumage de l'appareil, appuyez sur le bouton « Programme » pendant plus de 5 secondes, puis appuyez sur le bouton « Départ différé » pour accéder au mode de réglage. Le voyant d'alerte du produit de rinçage clignote à une fréquence de 1 Hz.
3. Rappuyez sur le bouton « Programme » pour sélectionner le réglage correspondant à vos habitudes d'utilisation. Les paramètres défilent dans l'ordre suivant : D1->D2->D3->D4->D5->D1. Plus le chiffre est élevé, plus le lave-vaisselle utilise de produit de rinçage.
4. N'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes ou appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le paramètre sélectionné et quitter le mode de réglage.

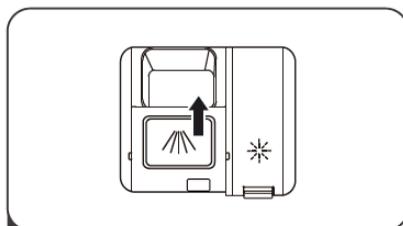
## Remplissage du bac à détergent



- 1** Optez pour la méthode d'ouverture correspondant à votre appareil.
1. Ouvrez le couvercle en faisant glisser le loquet d'ouverture.
  2. Ouvrez le couvercle en appuyant sur le loquet d'ouverture.



- 2** Ajoutez du détergent dans le plus grand bac (A) pour le lavage principal. Pour des performances de nettoyage optimales, surtout si votre vaisselle est très sale, versez une petite quantité de détergent sur la porte. Le détergent supplémentaire s'activera en phase de pré-lavage.



- 3** Pour fermer le couvercle, faites-le glisser vers l'avant puis appuyez dessus.



### REMARQUE :

Veillez observer les recommandations du fabricant indiquées sur l'emballage de votre détergent.

## 02 SÉLECTION DU PROGRAMME

### Tableau des cycles de lavage

Le tableau ci-dessous présente les programmes les plus adaptés en fonction du niveau de saleté de la vaisselle et la quantité de détergent nécessaire. Il apporte également diverses informations relatives aux programmes. Les valeurs de consommation et la durée du programme sont fournies à titre indicatif uniquement, à l'exception du programme ECO. Le symbole (●) indique que ce programme utilise du produit de rinçage lors du rinçage final.

Programme	Description du cycle	Détergent cycle pré-lavage/principal	Durée (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Rinçage et Produit de
 ICS+	Pré-lavage (45 °C) Lavage automatique (55-65 °C) Rinçage Rinçage (50-55 °C) Séchage	$\frac{5/30g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	80-150	0,850~1,550	8,5~18,0	●
 Boost	Pré-lavage (50 °C) Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	$\frac{5/30g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	203	1,500	16,6	●
 Universel	Pré-lavage (45 °C) Lavage (55 °C) Rinçage Rinçage (55 °C) Séchage	$\frac{4/18g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	173	0,980	13,6	●
<b>ECO</b> (*En60436)	Pré-lavage Lavage (50 °C) Rinçage Rinçage (40 °C) Séchage	$\frac{4/18g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	220	0,645	9,8	●
 Verre	Pré-lavage Lavage (50 °C) Rinçage (50 °C) Rinçage (50 °C) Séchage	$\frac{4/18g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	120	0,950	13,5	●
 90 min	Lavage (60 °C) Rinçage Rinçage (50 °C) Séchage	$\frac{22g}{1 \text{ tab}}$	90	1,180	12,5	●
 Rapide	Lavage (45 °C) Rinçage (45 °C)	12 g	30	0,82	11,2	●
 Trempage	Pré-lavage		15	/	4,1	○



## REMARQUE :

ECO :  
(\*EN 60436 :)

Le programme ECO est destiné au nettoyage de vaisselle dont le niveau de saleté est normal ; dans le cadre de cette utilisation, il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation d'eau et d'énergie. Il permet également d'évaluer la conformité de l'appareil avec la réglementation européenne relative à l'écoconception.

## Économies d'énergie

1. Le pré-rinçage de la vaisselle augmente la consommation d'eau et d'énergie et est donc déconseillé.
2. Laver la vaisselle dans un lave-vaisselle domestique consomme généralement moins d'eau et d'énergie que le lavage à la main, dans la mesure où le lave-vaisselle est utilisé conformément aux modes d'emploi.

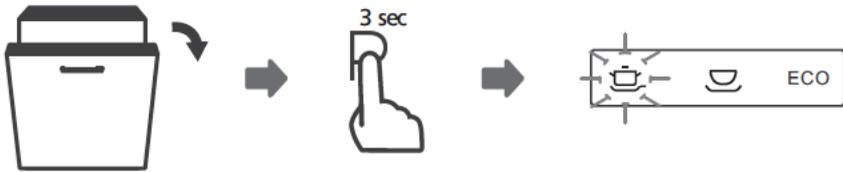
## Lancement d'un programme

1. Tirez vers vous les paniers du haut et du bas, placez-y votre vaisselle, puis poussez les paniers à l'intérieur.  
Nous vous recommandons de remplir d'abord le panier du bas, puis le panier du haut.
2. Versez le détergent.
3. Branchez l'appareil. Pour en savoir plus sur l'alimentation électrique requise, reportez-vous à la dernière page « Fiche produit ». Assurez-vous que l'arrivée d'eau est ouverte de manière à assurer un niveau de pression maximal.
4. Ouvrez la porte et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
5. Choisissez un programme. Le voyant correspondant s'allume. Refermez la porte. Le lave-vaisselle démarre le cycle de lavage.

## Comment changer de programme en cours de cycle

Vous ne pouvez changer de programme que si celui-ci a démarré depuis peu de temps. Sinon, le détergent aura déjà été distribué ou l'eau de lavage additionnée de détergent aura déjà été évacuée. Si tel est le cas, vous devez réinitialiser le lave-vaisselle et remplir à nouveau le bac à détergent. Pour réinitialiser le lave-vaisselle, suivez les consignes ci-dessous :

1. Entrouvrez la porte pour arrêter le lave-vaisselle. Une fois les bras de lavage à l'arrêt complet, vous pouvez ouvrir la porte entièrement.
2. Appuyez au moins trois secondes sur le bouton « Programme » pour accéder au mode de sélection de programme.
3. Vous pouvez changer de programme en sélectionnant le cycle souhaité.



## Un plat à rajouter ?

Vous pouvez rajouter de la vaisselle à tout moment avant l'ouverture du bac à détergent. Pour ce faire, suivez les consignes ci-dessous :

1. Entrouvrez la porte pour arrêter le lavage.
2. Une fois les bras de lavage à l'arrêt complet, vous pouvez ouvrir la porte entièrement.
3. Placez la vaisselle oubliée dans l'appareil.
4. Fermez la porte.
5. Le lave-vaisselle redémarre.



### **⚠ AVERTISSEMENT**



Ouvrir la porte au cours d'un cycle est dangereux : la vapeur chaude qui s'échappe peut vous brûler.

## Ouverture automatique

La porte du lave-vaisselle s'ouvre automatiquement à la fin de certains programmes. Lorsque la porte s'ouvre, cela ne signifie pas que le programme est terminé. Il reste le temps de séchage. À la fin de ce temps restant, un signal sonore indique que le programme est à présent terminé.



**REMARQUE :**

La porte du lave-vaisselle ne doit pas être bloquée lorsque la fonction d'ouverture automatique est activée. Cela pourrait endommager le système de verrouillage de la porte.

## 03 CODES D'ERREUR

En cas de dysfonctionnement, le lave-vaisselle affiche un code d'erreur. Le tableau suivant présente les codes d'erreur possibles ainsi que leurs causes.

Code	Signification	Causes possibles
E1	Délai d'arrivée d'eau plus long.	Le robinet est fermé, l'arrivée d'eau est bloquée ou la pression de l'eau est trop faible.
E3	Température requise non atteinte.	Dysfonctionnement de l'élément chauffant.
E4	Débordement.	Un élément du lave-vaisselle fuit.
E8	Mauvaise orientation du robinet d'alimentation.	Circuit ouvert ou court-circuit de la valve de distribution.
E9	Un bouton est maintenu appuyé pendant plus de 30 secondes.	De l'eau ou autre se trouve sur le bouton.
Ec	Erreur du système de contrôle du lavage.	Erreur de carte ou du moteur.
Ed	Défaut de communication entre la carte principale et la carte d'affichage.	Circuit ouvert ou court-circuit de la communication.

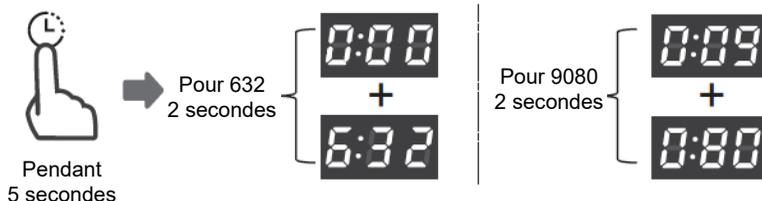


### AVERTISSEMENT

- En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau avant d'appeler un technicien.
- En cas de présence d'eau dans la base de la cuve suite à un débordement ou à une petite fuite, retirez l'eau avant de redémarrer le lave-vaisselle.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre un code d'erreur, veuillez faire appel à un technicien professionnel.

## 04 COMPTEUR D'UTILISATIONS

Lorsque le câble d'alimentation est branché mais que le lave-vaisselle n'est pas allumé, maintenez appuyé le bouton Départ différé pendant 5 secondes pour afficher le nombre d'utilisations de l'appareil.

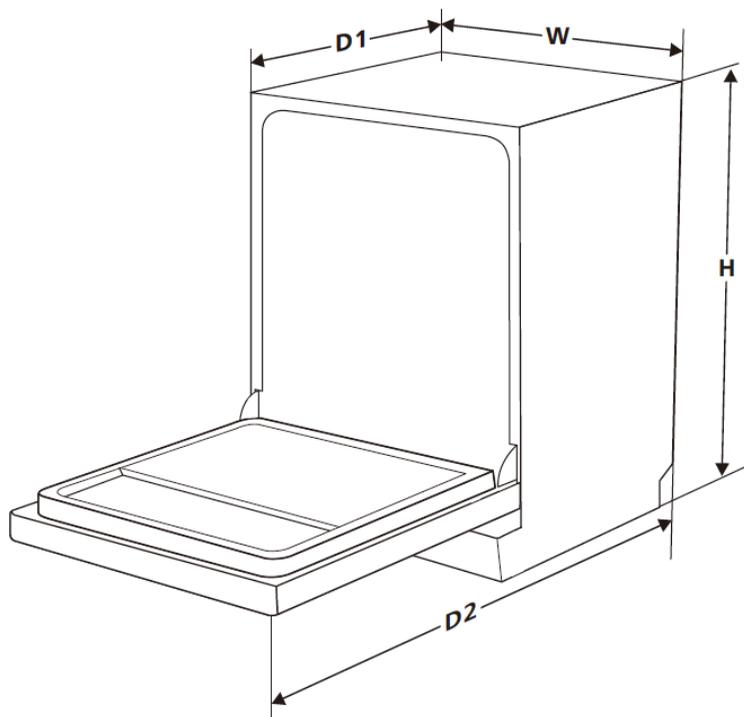


Exemple :

632 : l'affichage indique « 000 » pendant deux secondes, puis « 632 » pendant deux secondes, avant de s'éteindre.

9080 : l'affichage indique « 009 » pendant deux secondes, puis « 080 » pendant deux secondes, avant de s'éteindre.

## 05 INFORMATIONS TECHNIQUES



<b>Hauteur (H)</b>	815 mm
<b>Largeur (W)</b>	598 mm
<b>Profondeur (D1)</b>	550 mm (porte fermée)
<b>Profondeur (D2)</b>	1 150 mm (porte ouverte à 90°)

## ACCES BASE DE DONNEES

Afin d'accéder aux informations concernant votre modèle, stocké dans la base de données des produits, conformément au règlement (UE) 2019/2017 et relatif à l'étiquetage énergétique, veuillez-vous connecter au site internet : <https://eprel.ec.europa.eu/>

Rechercher la référence de votre appareil sur le site internet en entrant la référence service qui est indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil.

Un autre moyen d'accéder à ces informations est de flasher le code « QR » présent sur l'étiquette énergétique de votre produit.

## Service Après-vente

### • INTERVENTIONS

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique. vous pouvez nous contacter du lundi au samedi de 8h à 20h au 06 69 39 34 34 (service gratuit + prix appel).

### • PIÈCES D'ORIGINE



Brandt France, Service  
Consommateurs – **De Dietrich** –  
5 avenue des Béthunes, BP 69526  
St Ouen L'Aumône, 95060 Cergy  
Pontoise Cedex

> ou nous téléphoner au :

**De Dietrich : 0892.02.88.04\***

0,50 € TTC/ mn depuis un poste fixe

\* Service fourni par Brandt France, société par actions simplifiée au capital de 1.000.000€, 89/91 boulevard Franklin Roosevelt, 92500 Rueil-Malmaison – RCS Nanterre 801 250 531

Brandt France, Société par Actions Simplifiée, au capital social de 1.000.000€, dont le siège social est situé au 89/91 boulevard Franklin Roosevelt, 92500 Rueil-Malmaison, immatriculée sous le numéro RCS Nanterre 801.250.531.

### INFORMATION :

La durée minimale de mise à disposition des pièces de rechange inscrites dans la liste du Règlement Européen 2019-2022-EU et accessibles notamment à l'utilisateur de l'appareil, est de 10 ans dans les conditions prévues par ce même règlement.